

Generelle vilkår og betingelser (GTC) gjeldene for Straumann AS («Straumann»)

1. Generelle betingelser, omfang og andre betingelser

- 1.1 Straumanns anbud, leveranser og andre ytelser, inkludert dem i fremtiden, overfor de angitte personene i del 1.2, skal leveres utelukkende iht. disse generelle vilkårene og betingelsene (GTC). Straumann anerkjenner ikke motstridende eller andre kjøpsvilkår som ikke finnes i Straumanns GTC med mindre Straumann har gitt uttrykkelig skriftlig samtykke. Dette gjelder også hvis man kjenner til kjøpsvilkår som er i strid med eller som avviker fra disse generelle vilkårene og betingelsene (GTC), der Straumann utfører en ubetinget leveranse til kjøperen.
- 1.2 Disse generelle vilkårene og betingelsene (GTC) skal kun gjelde for personene som inngår avtalen og som handler etter deres kommersielle eller uavhengige fagmessige aktivitet («entreprenører») og juridiske enheter ifølge offentlig rett eller formue til spesiell forvaltning ifølge offentlig rett («kjøper»). Den skal ikke gjelde personer som inngår avtalen der formålet ikke er forbundet med deres kommersielle eller uavhengige fagmessige aktivitet («forbrukere»).
- 1.3 Alle egne lisensvilkår til de respektive produsentene gis forrang når det gjelder programvare fra tredjeparts produsenter utenom Straumann. Straumann skal gjøre lisensvilkårene til de respektive produsentene tilgjengelig for kjøperen på anmodning, før avtalen utformes.

2. Utforming av avtalen, endringer i betingelsene, dokumentasjon

- 2.1 Avtalen skal bare utformes når Straumann gir kjøperen en skriftlig bekreftelse eller iverksetter den. Tilleggsavtaler, muntlige utsagn fra ansatte eller representanter og endringer i bekreftede bestillinger (inkludert endringer av varer som leveres) må bekreftes skriftlig av Straumann for at de skal gjelde.
- 2.2 Straumann forbeholder seg retten til å endre design og materialer i forhold katalogens produktbeskrivelser, dette hvis den kontraktmessige bruksberegningen av varen ikke hindres eller påvirkes negativt og det er rimelig å forvente at kjøperen vil godta endringen.
- 2.3 Straumann beholder all eierrett, opphavsrett og industriell eiendomsrett (inkludert retten til å søke om slike rettigheter) når det gjelder kostnadsestimer, bilder, tegninger og annen dokumentasjon. Slik dokumentasjon kan eventuelt gjøres tilgjengelig for tredjeparter hvis det ikke er noen opplagt grunn til konfidensialitet.

3. Leveringsperiode og betingelser som gjelder ved anskaffelse av separat levering, samt kjøpers manglende evne til overholdelse og manglende aksept

- 3.1 Leveringsfrister og -datoer skal kun være bindende mellom partene hvis disse angis når avtalen utformes. Hvis partene er blitt enige om en bindende leveringsfrist, skal leveringsfristperioden begynne på datoen når bestillingen bekreftes av Straumann, men ikke før detaljene ved den ønskede utførelsen er spesifisert og helt avklart av kjøperen. Leveringsfristen regnes som tilfredsstillt hvis forholdene som påvirker risikoovergang iht. del 4.1, har funnet sted innenfor den bergendene tiden. Bortsett fra denne, er leveringsfristen kun tilfredsstillt i hvert tilfelle hvis kjøperens plikter og forpliktelser er utført på en tilfredsstillende måte i rett

tid. Straumann forbeholder seg retten til å nekte levering hvis kjøperen ikke innfrir sine kontraktmessige plikter.

- 3.2 Leveringsperioden skal forlenges, også når den ikke overholdes, tilstrekkelig hvis det skjer force majeure eller en hvilken som helst uforutsatt hindring som skjer etter at avtalen er utformet der Straumann ikke har noe ansvar, hvis slike hindringer har en påviselig effekt ved utførelse av tjenesten som skal gjennomføres. Det samme gjelder hvis slike forhold oppstår hos oppstrøms leverandører. Straumann skal informere kjøperen om begynnelsen og slutten på slike hindringer snarest mulig. Hvis hindringene varer i mer enn tre måneder eller hvis det er klart at de vil vedvare utover tre måneder, kan både kjøperen og Straumann trekke seg fra avtalen.
 - 3.3 Uavhengig av del 3.2 skal ikke Straumann misligholde avtalen overfor kjøperen hvis en Straumann-leverandør foretar en feilleveranse eller ikke leverer i rett tid. Ingen anskaffelsesrisiko skal aksepteres. Straumann har rett til å avbryte avtalen hvis Straumann ikke har noe ansvar for manglende leveranse eller sen leveranse.
 - 3.4 Hvis det er opplagt etter at avtalen er inngått, at Straumanns krav til betaling er brakt i fare pga. kundens manglende betalingsevne, skal Straumann ha rett til å nekte levering av tjeneste og nekte å utføre handlinger for klargjøring av tjenesten. Retten til å nekte tjeneste skal ikke lenger gjelder hva kjøperen betaler eller arrangerer vedrørende sikkerhet. Straumann kan gi kjøperen en rimelig frist for å betale eller stille sikkerhet. Hvis fristen utløper uten betaling eller sikkerhet, skal Straumann ha rett til å trekke seg fra avtalen.
 - 3.5 Hvis det mangler aksept fra kjøperen når det gjelder varene som skal leveres eller betaling av kjøpsprisen, kan Straumann trekke seg fra avtalen og/eller kreve erstatning istedenfor ytelse etter en rimelig utsettelse som loven krever og som bestemmes av Straumann, har utløpt uten av kravene er innfridd. Hvis erstatningskravene framfor tjeneste håndheves, kan Straumann kreve uten bevis, kompensasjon som utgjør
 - a) 20 % av kjøpssummen hvis den leverte varen er et serie- eller standardprodukt og at det ikke er tilfeller av en situasjon som er i overensstemmelse med følgende underdel b) eller
 - b) 100 % av kjøpssummen, hvis den leverte varen er blitt ubrukkelig pga. manglende aksept fra kjøperen eller
 - c) 100 % av kjøpssummen hvis den leverte varen er produsert enkeltvis ifølge ønskene til kjøperen og Straumann har hatt utgifter for å sikre at bestillingen er klar til levering.Straumann forbeholder seg retten til å fremlegge krav for tilleggs-skader.
 - 3.6 Hvis Straumann ikke leverer som avtalt, har kjøperen rett til å kreve levering og etter en rimelig utsettelsesperiode har utløpt, trekke seg fra avtalen. Straumanns ansvar for eventuelle skader som er forårsaket av manglene ytelse, skal være underlagt begrensningene som står i del 8.
- ## 4. Levering, ekspedering, risikoovergang
- 4.1 Alle forsendelser gjøres på kjøperens regning og risiko. Risikoen skal overføres til kjøperen når forsendelsen forlater Straumanns fabrikk eller lager.

Dette skal også gjelde delleveranser. Hvis ekspederingen er forsinket pga. forhold som Straumann ikke er ansvarlig for, overføres risikoen til kjøperen når det gis melding om at ekspederingen er klar.

- 4.2 Med mindre det gjøres spesialavtaler i forbindelse med forsendelsesmetoden, skal Straumann velge forsendelsesmetode etter eget skjønn, uten å garantere at denne metoden vil være den sikreste, raskeste eller billigste. Skade som skjer under transporten må rapporteres omgående til Straumann og til transportøren og skriftlig, og innen fem (5) dager.
- 4.3 Når Straumann kun er videreforhandler av produkter fra andre produsenter og partene er blitt enige om at kjøperen skal hente varene, skal Straumann gjøre produktene klare til henting i standardemballasjen til den respektive produsenten uten tilleggsemballasje for transport.
- 4.4 Delleveringer og delytelse skal tillates i rimelig utstrekning. Slike tillatte delleveranser og delytelse kan faktureres separat av Straumann.

5. Priser og betaling

- 5.1 Alle prisene oppgis i lokal valuta og skal med mindre det finnes en spesialavtale, regnes som fri fra selgers fabrikk eller lager (EXW i Incoterms 2010) pluss innpaknings- og forsendelseskostnader og lovfestet mva.
- 5.2 Prisen vises i Straumanns skriftlige ordrebekreftelse eller hvis det ikke finnes en skriftlig bekreftelse, skal prisen i kundepriselisten (katalogen) som gjaldt datoen da bestillingen ble foretatt være gjeldene. Kundepriselistene som produseres av Straumann, kan endres av Straumann når som helst. Det er kundens ansvar å skaffe informasjon fra Straumann om priser som gjelder på datoen når avtalen inngås.
- 5.3 Dersom det ikke finnes stipuleringer om noe annet, skal betalinger forfalle innen 30 dager etter fakturadatoen. En betaling regnes som foretatt når Straumann kan disponere beløpet (mottatt betaling). Hvis kjøperen ikke betaler for en tidligere levering, skal hele fakturabeløpet betales omgående (fakturadatoen) uansett første setning.
- 5.4 Alle påløpte kostnader i forbindelse med betaling, fastsatte bankgebyrer og andre gebyrer i tillegg til mva., skal betales av kjøperen og forfaller omgående.
- 5.5 Hvis kjøperen ikke betaler i tide, kan Straumann kreve morarente med et beløp som er fastsatt av loven.
- 5.6 Kjøperen kan kun komme med motregning hvis den endelige rettsdommen erklærer at kjøperens motkrav som skyldes, er ubestridt eller Straumann har anerkjent det.

6. Bibeholdelse av eiendomsrett og andre sikkerhetsordninger

- 6.1 Straumann beholder eiendomsretten til de leverte varene frem til at alle krav, inkludert fremtidige krav, fra forretningsforholdet til kjøperen (inkludert tilfeldige krav som f.eks. renter) er innfridd. Hvis det mottas en sjekk, er kravet bare innfridd når sjekken er innløst og Straumann kan disponere beløpet uten tredjepartsrisikoer.
- 6.2 Kjøperen kan behandle de leverte varene på riktig og vanlig måte som en del av forretningsdriften, selge dem igjen med bibeholdelse av eiendomsretten eller bruke dem som en del av å utføre annen kontraktmessig ytelse til tredjeparter, men kjøperen kan ikke pante dem eller overføre dem som sikkerhet.
- 6.3 Dersom kjøperen ikke betaler eller bryter vesentlige kontraktmessige forpliktelser, skal Straumann ha rett til å ta varene tilbake midlertidig med eiendomsforbehold

eller hvis det gjelder, kan Straumann kreve at kjøperen gir Straumann rett til å be om at varer returneres fra tredjeparter. Hvis det gjelder, er Straumann autorisert til å ha inneha eiendomsrett som er registrert i det aktuelle registeret, slik at eiendomsretten beholdes, og kjøper skal stå for kostnader forbundet med dette. Dersom det ikke finnes en uttrykkelig skriftlig erklæring, skal beholdelsen av eiendomsretten og retur av varer ikke utgjøre en tilbaketrekking fra avtalen. Straumann skal være autorisert til å skaffe seg inntekt fra de returnerte varene via salg, leasing eller på annen måte. All inntekt som oppstår fra de returnerte varene, skal brukes mot kjøperens gjeld, mindre rimelige administrasjonskostnader og amortisering. Retten til å ta tilbake skal ikke gjelde den delen av varene som allerede er betalt (f.eks. ved forskudd).

- 6.4 Kjøperen overdrar herved kravet til Straumann som utgjør fakturaverdien til varene med forbehold, som oppstår fra en handling som regnes som tillatt ifølge del 6.2 eller andre juridiske grunner (f.eks. en hendelse det er forsikret mot eller ulovlig handling). Straumann godtar overdragelsen. Straumann gir kjøperen gjenkallelig makt til å inndra kravet som er overdradd til Straumann i egnet navn og på Straumanns regning. Autorisasjonen til å inndra, kan kun gjenkalles av sakelige og berettigede grunner, helt bestemt hvis kjøperen ikke innfrir betalingsforpliktelsene på riktig måte eller en søknad er innlevert for å igangsette rettergang i forbindelse med insolvens. I et slikt tilfelle må kjøperen gjøre relevant dokumentasjon tilgjengelig og rapportere overdragelsen til debitoren når Straumann krever det og gi informasjon om de overdradde kravene som trengs for å innkreve kravene. Overdragelsen av kravet iht. den første setningen skal fungere som en sikring av alle kravene, inkludert fremtidige krav, som oppstår som et resultat av forretningsforbindelsen med kjøperen.
- 6.5 Skulle det skje en realarrest eller pantsetting av varer av tredjeparter, må kjøperen informere disse tredjepartene om Straumanns beholdelse av eiendomsretten og gi Straumann omgående skriftlig melding om dette. Dersom tredjeparten ikke er i stand til å erstatte Straumann for rettsutgifter og utgifter utenom retten som er et resultat av rettslige tiltak mot en slik realarrest eller pantsetting, skal kjøperen holdes ansvarlig for tapet til Straumann.

7. Kjøperens forpliktelse til å inspisere, melde fra om feil og rettigheter når det gjelder materialfeil

- 7.1 I tilfellet der kjøpet er en kommersiell transaksjon for begge partene, må kjøperen gi skriftlig melding om eventuelle feil, unntatt skjulte feil, innen åtte virkedager (lørdag skal ikke regnes som virkedag) etter leveransen, hvis ikke, skal varene regnes som godkjent. Skriftlig melding om skjulte feil må gis innen åtte virkedager (lørdag skal ikke regnes som virkedag) etter det ble oppdaget, hvis ikke, skal varene regnes om godkjent når det gjelder slike feil.
- 7.2 Hvis det er opplagt at tap eller skade er påført de leverte varene fra vareleveringen til kjøperen av transportselskapet, er det kjøperens ansvar å få transportselskapet til å bekrefte tapet eller skaden (melding om tap) og gi Straumann omgående beskjed og legge ved bekreftelsen. Det samme gjelder hvis kjøperen senere oppdager tap eller skade som ikke var synlig i begynnelsen.
- 7.3 Hvis det finnes materialfeil på varene, skal Straumann kunne velge å utbedre eller behandle feilen med hensyn til påfølgende ytelse eller levere nye varer uten feil. Hvis defekten utbedres, skal Straumann betale alle kostnadene for å utbedre skaden, helt bestemt

transportkostnader, med mindre slike kostnader påbeløper seg ved at varene sendes til et annet sted enn bruksstedet.

Ved omlevering kan Straumann kreve at den defekte varen returneres. Hvis Straumann ikke er villig til eller ikke kan utbedre / skifte ut leveransen, helt bestemt når utbedringen/utskifningen av leveransen er forsinket mer enn i en rimelig tidsperiode og som Straumann er ansvarlig for eller hvis utbedringen/utskifningen av leveranse har på en eller annen måte vært mislykket minst to ganger, skal kjøperen, hvis flere forsøk på ytelse er urimelig, ha rett til, etter eget skjønn, å trekke seg fra avtalen eller få redusert kjøpsprisen. Kjøperen kan trekke seg fra avtalen i forbindelse med mindre feil dersom Straumann samtykker.

- 7.4 Rettigheter i forbindelse med materialfeil kan kun oppstå hvis den leverte varen har en materialfeil ved risikoovergangen (helt bestemt feil utførelse, dårlige materialer). Det skal ikke være noen rettigheter i forbindelse med materialfeil i tilfeller som gjelder uegnet eller feil bruk eller håndtering av den leverte varen, naturlig slitasje eller uegnede bruksforhold osv.
- 7.5 Den begrensede tidsperioden ved krav i forbindelse med materialfeil, skal være ett år etter overført ytelse og risikoovergangen. Dette skal ikke gjelde dødsfall, personskader eller svekket helse eller tilfeller av bedrageriske hensikt.
- 7.6 Straumanns ansvar for skade som oppstår som et resultat av feil ved den leverte varen, skal være underlagt de oppgitte begrensningene i del 8.
- 7.7 Hvis den defekte leverte varen er en tredjeparts produkt, skal Straumann ha rett til å overdra deres krav i forbindelse med den defekte varen mot deres oppstrømsleverandører til kjøperen og henvise kjøperen til (rettslig) regresskrav i forbindelse med dette. Straumann kan kun holdes ansvarlig ifølge punktene 7.4–7.5 hvis kravene mot Straumanns oppstrømsleverandører ikke kan håndheves til tross for betimelig (rettslig) regresskrav eller hvis det ikke er rimelig å forvente at regresskravet i et bestemt tilfelle kan innfris.

8. Ansvarsbegrensning

- 8.1 Straumann skal kun holdes ansvarlig for grov forsømmelse og grov uaktsomhet. Straumann skal ikke på noen måte holdes ansvarlig for tapt fortjeneste, utilsiktet skade, indirekte skade, dokumentert erstatningskrav, følgeskade eller annen lignende type skade.
- 8.2. Dersom Straumann holdes ansvarlig for brudd på en vesentlig kontraktsmessig forpliktelse som er et resultat av simpel uaktsomhet, skal ansvaret være begrenset til den forutsigelig skaden som er vanlig ved en slik avtale ved ansvarsfrihet når det gjelder tap fortjeneste, utilsiktet skade, indirekte skade, erstatningskrav, følgeskade eller annen lignende type skade.
- 8.3 Alle ansvarsfritakelser og all ansvarsbegrensning for Straumann som legges frem i disse generelle vilkårene og betingelsene (GTC), skal også gjelde det personlige ansvaret til Straumanns stab, ansatte, representanter, fullmektige og agenter.

9. Immateriell eiendom

- 9.1 Generelle vilkår og betingelser (GTC) og eventuelle relaterte kontraktsmessige bestemmelser skal ikke tolkes til å bety at Straumanns immaterielle eiendomsrettigheter til varene overføres til kjøperen. Straumann skal være den eksklusive innehaveren av de immaterielle eiendomsrettighetene til varene. I tillegg skal alle fremstillinger, planer, beregninger og annen dokumentasjon som er oppført under de generelle vilkårene og betingelsene (GTC) og eventuelle kontraktsmessige bestemmelser, bli værende hos Straumann.

10. Spesielle bestemmelser som gjelder bestilling av tannproteser og kjevemodeller basert på skannede data

Hvis kjøperen bestiller tannproteser eller kjevemodeller via elektronisk overføring av data som stammer fra en skanner (kalles heretter «skannede bestillinger») gjelder følgende tilleggsbestemmelser:

- 10.1 Når det gjelder elektroniske bestillinger av tannproteser, frasier kjøperen seg retten til å motta en akseptmelding fra Straumann. Når en skanner anskaffes, skal kjøperen motta et permanent kjøpernummer og passord i forbindelse med elektronisk dataoverføring for hver skanner som kjøperen mottar fra Straumann. Bestillingen kan kun utføres hvis brukergrensesnittskjemaet fra Straumann er fylt ut.
- 10.2 På slutten på hver kalendermåned, skal Straumann utstede en faktura til kjøperen som gjelder tannprotesene som er levert i løpet av den måneden basert på de skannede bestillingene. Kjevemodeller som leveres, skal faktureres omgående.
- 10.3 For at Straumann skal kunne oppfylle sine forpliktelser i forbindelse med skannede bestillinger, må kjøperen behørig oppfylle sine forpliktelser med å samarbeide på en betimelig måte. Helt bestemt skal kjøperen sikre at de skannede dataene registreres nøyaktig, at all nødvendig informasjon er inkludert og at alle de skannede dataene overføres til Straumann. Ansatte som bruker skanneren og klargjør skannede bestillinger må ha den nødvendige opplæringen.
- 10.4 Når det gjelder skannede bestillinger, skal Straumann produsere tannproteser og kjevemodeller iht. data som overføres til Straumann og bruke material som er valgt av kjøperen. Dermed vil det ikke være noen krav som oppstår som et resultat av feil bruk av skanneren, feil ved overføring av de skannede dataene, bestilling av uegnede materialer eller tilpasning av tannprotesen på pasienten. Til slutt skal det ikke være noen krav i forbindelse med feil som tilskrives kjøperens etterbehandling eller endringer i tannprotesen eller kjevemodellen.
- 10.5 Hvis kjøperen melder fra om materialfeil i forbindelse med en tannprotese eller kjevemodell, må kjøperen sende den omgående til Straumann sammen med den forrige skannede modellen slik at Straumann har mulighet til å gjennomgå klagen. Hvis Straumann konkluderer med at kjøperen skannet modellen på feil måte og at de overførte dataene derfor var feil, skal Straumann gi kjøperen omgående beskjed om denne konklusjonen og sørge for begge datasettene som bevis. Straumann skal produsere og levere ny tannprotese eller kjevemodell i slike tilfeller kun etter instruks fra kjøperen og der kjøperen betaler, basert på det riktige datasettet.

11. Spesielle bestemmelser som gjelder

- 11.1 Hvis kjøperen bruker Straumann Scan Service, produserer Straumann den enkelte abutment eller annen protsedel («protesedel») iht. design og mål til

voksmodellen som leveres av kjøperen. Voksmodellen må være ny og må ikke vært brukt tidligere. Når kjøperen sender voksmodellen, erkjenner kjøper at kjøperen har forhåndsgodkjent design og produksjon (forhåndsgodkjent design). Straumann skal ikke holdes ansvarlig for feil i design eller tilpasning av protesedelen. Voksmodellen må desinfiseres når den leveres til Straumann. Kjøperen må bekrefte i en skriftlig erklæring at den er desinfisert. Innpakningen av voksmodellen må også være i samsvar med gjelde transport- og sikkerhetslover.

11.2 Hvis kjøperen bruker Straumann Scan&Shape Service, vil Straumann utvikle og produsere protesedelen utelukkende basert på designparametrene og målene som kjøperen har spesifisert i bestillingen (ordreskjema eller på Internett). Straumann endrer ikke design-parametrene, målene og formen som er spesifisert og godkjent av kjøperen. Straumann skal ikke holdes ansvarlig for feil som gjelder design eller tilpasning av protesedelen.

11.3 Kjøperens voksmodell skal ikke returneres til kjøperen, men i stedet skal den destrueres nitti dager etter at protesedelen er levert. Hvis kjøperen ikke har levert en melding om feil innen denne tidsperioden, skal utløpet av denne tidsperioden regnes som aksept på at både design og mål til protesedelen korresponderer med voksmodellen.

11.4 Hvis kjøperen endrer eller bearbeider protesemodellen som er levert av Straumann, skal alt ansvar som Straumann har ved feil på delen, utelukkes.

12. Spesielle bestemmelser som gjelder bestillinger som foretas via Straumanns nettsted

Hvis kjøperen bestiller produkter via Straumanns nettsted, skal følgende tilleggsbestemmelser gjelde:

12.1 Registrering er pålagt for å kunne foreta bestillinger på nettstedet. Brukernavn og passord skal ikke kunne overføres til tredjeparter. Sidene som relaterer seg til bestilling, er kun tilgjengelig for registrerte brukere av nettstedet.

12.2 Tilbud som gjøres av Straumann på nettstedet, skal ikke være bindende. Kjøperen skal foreta en bestilling ved å legge inn den obligatoriske informasjonen i ordreskjemaet og sende bestillingen til nettstedet. Kjøperens bestilling skal være bindende. Kjøperen skal først motta en elektronisk bekreftelse om at bestillingen er mottatt. Deretter skal Straumann se gjennom informasjon som kjøperen har sendt. Dersom resultatet av gjennomgangen er positiv, skal Straumann godta og utføre bestillingen.

12.3 Leveringsfrister og -datoer skal bare være bindende hvis de er fremlagt uttrykkelig og skriftlig når avtalen inngås. Generell informasjon på nettstedet utgjør ikke en garanti når det gjelder frister og datoer.

13. Konkluderende bestemmelser

13.1 Med mindre noe annet er stipulert, skal bruksstedet være Straumanns registrerte kontor.

13.2 Disse generelle vilkårene og betingelsene (GTC), er underliggende kontraktsmessige forhold og alle tvister som oppstår fra disse, inkludert begrensingsperioder, motregningskrav, krav i forbindelse med erstatningsrettslige forhold og krav om morarenter, skal styres ifølge lovene i Norge.

13.3 Alle tvister som oppstår fra disse generelle vilkårene og betingelsene (GTC) eller underliggendeavtale eller i forbindelse med dem, skal være underlagt den eksklusive jurisdiksjonen til de ordinære domstolene ved Straumanns registrerte kontor.

Utgave fra: August 2015

Straumann AS, Nedre Vollgate 3, P.O. Box 1751 Vika, 0122 Oslo